

✦ Profetas de Esperanza ✦

Volumen 2

Evangelización de la Juventud Hispana

Equipo Editorial de Profetas de Esperanza

Saint Mary's Press
Christian Brothers Publications
Winona, Minnesota



Papel reciclado con
10% de desperdicio.
Impreso con tinta a base de soya.

El equipo de trabajo para la publicación de este volumen, incluye a Eduardo Arnouil y Pedro Castex, edición; María Luisa Curiel, corrección de estilo; Amy Schlumpf Manion, producción y tipografía; María Alicia Sánchez, ilustraciones; Jayne L. Stokke, de Romance Valley Graphics, diseño de portada; Francine Cronshaw, índice temático; preimpresión, impresión y encuadernación por la división gráfica de Saint Mary's Press.

Saint Mary's Press extiende sus agradecimientos a ACTA Foundation, por su ayuda financiera para subsidiar esta publicación.

Los permisos se encuentran en la página 285.

Copyright © 1995 por Saint Mary's Press, 702 Terrace Heights, Winona, MN 55987-1320. Derechos reservados. No se permite la reproducción parcial o total de este volumen por ningún medio, sin el permiso escrito de la casa publicadora.

Impreso en Estados Unidos de América

Impresión: 9 8 7 6 5 4 3

Año: 2002 01 00

ISBN 0-88489-328-6

Library of Congress, tarjeta de catálogo número: 94-066206

Equipo Editorial de Profetas de Esperanza

Editora general: Carmen María Cervantes, EdD

Escritores: Alejandro Aguilera-Titus
Eduardo Arnouil
Carlos Carrillo
Pedro Castex
Carmen María Cervantes, EdD
Juan Díaz-Vilar, SJ
Juan Huitrado, MCCJ

Asesores: José Ahumada, CSC
María de la Cruz Aymes, SH, PhD
Rigoberto Caloca-Rivas, OFM, PhD
P. Ricardo Chávez
Juan Cruz, PhD
Gelasia Márquez
William McDonald
Isabel Ordoñez, STJ
Angeles Pla-Farmer
Elisa Rodríguez, SL
William Sousae
Carmencita Villafañe
Isabel Vinent

Secretarias: Aurora M. Dewhirst
María Teresa Macías

◆ Índice ◆

Prólogo	9
Introducción	13
Jesús: profeta de esperanza, ayer, hoy y siempre	13
Reflexión Inicial:	
María: Peregrina en la Fe y Profeta de Esperanza	19
El “sí” de María	21
María comparte su experiencia y su fe	22
María profeta canta a la esperanza	24
Madre del Salvador	25
Dios en el regazo de una joven	26
1. Desarrollo Personal y Evangelización	33
Desarrollo integral de los jóvenes	35
Los jóvenes descubren y establecen su identidad personal	42
Formación para el desarrollo personal	45
La libertad del camino a la plenitud	52
La fuerza integradora de los ideales	57
2. Camino a la Comunión Interpersonal	63
Soy y existo en el amor	65
En búsqueda de la comunión interpersonal	69
Integración de la sexualidad en el amor	74
Noviazgo y matrimonio cristianos	79
3. Hacia la Madurez Humana	85
Una perspectiva integral	
para el crecimiento cristiano de los jóvenes	87
Conscientización, liberación y praxis	99
Jóvenes hispanos, profetas de esperanza	103

4. Jesús, el Profeta del Reino	109
Jesús y los jóvenes hoy en día	111
Jesús: una persona que impacta	116
Misión y praxis de Jesús	122
Al encuentro con Jesús resucitado	133
Emaús, un camino de esperanza	135
5. La Acción Evangelizadora de Dios, los Evangelizadores y los Evangelizados	139
Algunas verdades fundamentales de la evangelización	141
La acción de la gracia de Dios	143
La acción de los evangelizadores como miembros de la comunidad de fe	146
Fases de una acción evangelizadora personal y comunitaria	152
El proceso de conversión personal	156
6. Profetas de Esperanza: un Modelo de Evangelización Comunitaria	165
Los jóvenes en la iglesia y en el mundo	167
El modelo Profetas de Esperanza	175
Evangelización integral de los jóvenes en pequeñas comunidades	177
Formación, capacitación y ministerio de los jóvenes animadores	180
Capacitación y ministerio de los formadores	183
7. La Inculturación: un Desafío para la Juventud Hispana	187
La iglesia relaciona fe y cultura	189
Inculturación en los distintos niveles de la cultura	206
El proceso de inculturación en el modelo Profetas de Esperanza	214
8. Hacia una Praxis Evangelizadora con María	219
La piedad popular mariana	221
María, una mujer profeta y evangelizadora	225
La evangelización guadalupana: un regalo de Dios para los pobres	226
Notas y Recursos	251
Glosario	263
Índice Temático	273

A los líderes jóvenes, ministros de pastoral juvenil y agentes de pastoral, que están dando su vida por llevar a Cristo a los jóvenes hispanos en Estados Unidos de Norteamérica

❖ Prólogo ❖

- 1 La Iglesia Católica en Estados Unidos, cada año tiene más personas hispanas o latinas, la mayoría de las cuales es menor de veinticinco años. Estos jóvenes representan un reto y una esperanza para la Iglesia y la sociedad. Desafían a la Iglesia, porque millones de ellos no están recibiendo la atención pastoral necesaria. Son una esperanza, porque, al encarnar el evangelio en sus vidas, pueden renovar la iglesia, transformar los valores culturales y construir el Reino de Dios. Para enfrentar este reto y hacer realidad esta esperanza se necesitan hispanos, jóvenes y adultos, que cumplan con su misión de cristianos en el mundo.
- 2 Para apoyar estos esfuerzos, en 1987, Saint Mary's Press, en Winona, Minnesota, decidió publicar libros de pastoral juvenil hispana. Para identificar las necesidades más urgentes, representantes de Saint Mary's Press realizaron una consulta con líderes de la pastoral hispana en todo el país. Esta investigación llevó a desarrollar una serie bilingüe de evangelización para la juventud y nombró a la Dra. Carmen María Cervantes como directora del proyecto.
- 3 La necesidad de tener un marco teológico-pastoral que diera consistencia y dirección a estas publicaciones, originó el primer borrador de este libro. En agosto de 1988 se realizó un encuentro de discernimiento en Saint Mary's Press, con veinticuatro agentes de pastoral representando once grupos hispanos y diversos ministerios. Estos agentes de pastoral trazaron las líneas fundamentales del proyecto, planearon los materiales a desarrollar y revisaron el primer borrador del marco-teológico pastoral. Un mes después se formó el Consejo Editorial con algunas personas que participaron en la reunión de discernimiento y con representantes de Saint Mary's Press. El Consejo ha realizado un papel clave para planificar y revisar las publicaciones, así como para identificar a las personas idóneas para escribir los materiales.
- 4 El segundo borrador fue revisado por treinta personas de todo el país, a quienes agradecemos su cuidadoso análisis y oportunas sugerencias. El tercer borrador fue traducido al inglés y sometido a una consulta bilingüe que dio origen al borrador final.

- 5 El proceso de desarrollo que se llevó a cabo al ir escribiendo el marco teológico-pastoral fue complejo y apasionante. La amplia visión teológica-pastoral compartida por el equipo de escritores se enraizó en la realidad de los jóvenes hispanos y se convirtió en un recurso para la dirección de su evangelización, después de muchas horas de reflexión, oración e intercambio de experiencias. Siete personas escribieron importantes partes del manuscrito y varias más contribuyeron con su consejo y habilidad editorial, haciendo un trabajo en conjunto que configuró al Equipo Editorial de la serie Profetas de Esperanza.
- 6 Consultas con expertos en diferentes especialidades, pastora- listas, agentes de pastoral y jóvenes líderes, en español y en inglés, con hispanos y no hispanos, proporcionaron la extensa perspectiva necesaria en una publicación que está en contacto con la realidad de los jóvenes hispanos en Estados Unidos e intenta proporcionar un marco teológico-pastoral para su evangelización. Se condujeron dos encuestas en áreas claves para la evangelización de la juventud hispana. La primera identificó la realidad de la juventud hispana en el país. La segunda clarificó quién es Jesús, cómo es el proceso de evangelización y cuál es el significado de la iglesia para los jóvenes hispanos.
- 7 Las reflexiones y las observaciones hechas por el traductor y los editores en inglés fueron muy valiosas. La traducción fue bicultural, lo que significa que varios conceptos, teorías, acercamientos filosóficos y teológicos identificados como difíciles de entender o fácilmente malinterpretados por un lector no hispano fueron aclarados gracias a la contribución de Richard Wood, el traductor. Las reacciones respetuosas, sensatas y cuidadosas de Yvette Nelson, Charles Capek y Rebecca Fairbank, quienes hicieron la corrección de estilo de este ejemplar en inglés, sin estar familiarizados con la cultura y la vida religiosa de los hispanos, ayudó al equipo editorial significativamente en dos aspectos: ver y valorar los numerosos puntos de unidad entre la corriente principal y los acercamientos pastorales hispanos y aclarar más las diferencias entre ellos. Este diálogo intercultural dio origen a nuevas secciones en el marco teológico-pastoral que refuerzan la identidad y la visión teológica-pastoral de los hispanos en Estados Unidos, cuando se enfrentan con preguntas honestas y con el deseo de aprender de los agentes de pastoral americanos de ascendencia no hispana.

8 La complejidad de la realidad de los jóvenes hispanos y la necesidad de proporcionar un marco teológico-pastoral para su evangelización hizo que Saint Mary's Press decidiera publicar dos volúmenes de Profetas de Esperanza. El primero, se enfoca en la realidad de la juventud hispana y la respuesta pastoral de la iglesia. El segundo volumen, que ahora tiene en sus manos, se enfoca en la evangelización de la juventud hispana.

9 De manera muy especial, como equipo editorial, queremos expresar nuestra profunda gratitud a Saint Mary's Press por hacer posible la publicación de estos dos libros, al hermano Damian Steger, FSC, presidente de Saint Mary's Press, por su paciencia y motivación y a Stephan Nagel por su constante dirección y apoyo como director editorial. También queremos agradecer a aquellas personas que ayudaron a dar forma al manuscrito con sus valiosos aportes, y a todas las demás que hicieron posible estos libros en la serie de Profetas de Esperanza.

◆ Introducción ◆

Jesús: profeta de esperanza, ayer, hoy y siempre

- 1 Hace alrededor de dos mil años, después de que Jesús fue bautizado por su primo Juan y de haber estado en oración en el desierto por cuarenta días, volvió a Galilea, su tierra natal, donde empezó a predicar en las sinagogas de los judíos. Todos los que lo escuchaban con el corazón abierto lo alababan, y su fama corrió por toda la región.
- 2 Jesús llegó a Galilea lleno de la fuerza del Espíritu y empezó a realizar su misión. La experiencia de su bautismo, cuando el Espíritu Santo le reveló que era el Hijo amado de Dios, el Elegido, había impactado para siempre su vida. A todos y cada uno de nosotros, los cristianos, Dios nos ha dicho lo mismo: “tú eres mi hijo amado, mi hija amada; yo te he elegido para que recibas mi mensaje y te doy mi poder para que puedas seguir la misión que inició ese Jesús, mi Hijo, hermano tuyo y profeta del Reino”. Igual que como sucediera a Jesús, esta experiencia del amor de Dios, debe impactar para siempre nuestra vida.
- 3 Un día, habiendo llegado a Nazaret, donde se había criado y, según era su costumbre, Jesús fue el sábado a la sinagoga:

Cuando se levantó para hacer la lectura, le pasaron el libro del profeta Isaías; desenrolló el libro y halló el pasaje en que se lee:
El Espíritu del Señor está sobre mí. El me ha ungido para traer la buena nueva a los pobres, para anunciar a los cautivos su libertad y a los ciegos que pronto van a ver, para despedir libres a los oprimidos y para proclamar el año de la gracia del Señor.

Jesús, entonces, enrolla el libro, lo devuelve al ayudante y se sienta. Y todos los presentes tenían los ojos fijos en él. Empezó a decirles: “Hoy se cumplen estas profecías que acaban de escuchar”. (Lucas 4, 16–21)
- 4 Esta primera proclamación, tan sorprendente como grandiosa, sucedió en una sinagoga de la ciudad de Jesús, en una reunión de una *pequeña comunidad de creyentes* que esperaban la llegada del mesías.

Todos lo aprobaban, muy admirados de esta proclamación de la gracia de Dios. Sin embargo, se preguntaban extrañados: “¿No es éste el hijo de José?” Y él les contestó: “Seguramente ustedes me van a recordar el dicho: Médico, sánate a ti mismo. Haz aquí, en tu patria, lo que nos cuentan que hiciste en Cafarnaún”.

Jesús añadió: “Ningún profeta es bien recibido en su patria. . .”.

Al oír estas palabras, todos en la sinagoga se indignaron. Se levantaron y lo arrastraron fuera de la ciudad, llevándolo hasta un barranco del cerro en el que está construida la ciudad, para arrojarlo desde ahí. Pero él, pasando en medio de ellos, siguió su camino.

Jesús bajó a Cafarnaún, ciudad de Galilea. Ahí estuvo enseñando los días sábados, y todos se admiraban de su modo de enseñar, porque hablaba con autoridad. (Lucas 4, 22–32)

5 También nosotros hemos sido llamados a proclamar la Buena Noticia del Reino de Dios. Pero, nuestra proclamación se centra en compartir nuestra fe en Jesús resucitado, presente en la comunidad eclesial para dar vida nueva a los pobres, los presos, los ciegos y los oprimidos.

6 Nuestra misión es una aventura digna de emprender porque es la voluntad de Dios, la misma misión que Dios dio a Jesús. Hoy Jesús nos está llamando a continuar su misión, nos está invitando a volver a nuestra Nazaret de Galilea, a nuestra gente, nuestro barrio, nuestra comunidad. Hoy se cumplen estas escrituras cuando, como discípulos de Jesús, asumimos nuestra misión de ser *profetas de esperanza*, llevando la Buena Nueva a los jóvenes que sufren pobreza económica o escolar, a los cautivos en las cárceles físicas o prisioneros de enajenaciones psicológicas, a los ciegos que no han encontrado el camino de la vida, a los oprimidos por su pecado personal o el pecado de la sociedad.

7 De la misma manera que Jesús escogió a los discípulos que formaron la primera comunidad cristiana, Jesús escoge e invita a cada joven personalmente a ser su discípulo. En esta elección divina radica la fuerza de nuestra vocación y misión. Ayer, cuando Jesús eligió a sus discípulos y los envió a proclamar el Evangelio, les encomendó dar lo que habían recibido gratuitamente. Hoy, Dios sigue dando su amor y su vida gratuitamente y nos pide que, como

miembros del Cuerpo de Cristo, compartamos con otros ese amor y esa vida.

8 En el pasado, Jesucristo proclamó el Evangelio en las sinagogas judías, en los caminos y las plazas; en el campo y a orillas de los lagos. Hoy, Jesús proclama el Evangelio a través de su iglesia, en las pequeñas comunidades eclesiales, los parques y las escuelas, las fábricas y las fiestas, donde quiera que se reúnen las personas a compartir la vida.

9 En épocas de Jesús, mucha gente le cuestionó y no tuvo fe en él; de igual modo, sus discípulos fueron desafiados y despedidos por muchos. También hoy, los cristianos que deseamos entregar la Buena Nueva, somos rechazados con frecuencia. Pero, igual que Jesús cumplió con su misión y que las primeras comunidades cristianas llevaron la Buena Nueva hasta los confines de la tierra conocida para ellos, hoy no podemos dejar de evangelizar.

10 Hoy es “el año de la gracia del Señor”. Jesús está llamando a sus discípulos jóvenes a ser profetas de esperanza, a evangelizar, a proclamar la libertad verdadera. La misión de la juventud hispana, como la misión de toda la juventud, es volver a su Galilea —a su barrio; a la sinagoga de Nazaret —a su pequeña comunidad de fe. En estas comunidades y a partir de ellas, con la fuerza del Espíritu, los jóvenes son profetas de esperanza que proclaman a Jesucristo resucitado, “el mismo hoy como ayer y por la eternidad” (Hebreos 13, 8), la plenitud del Evangelio, la Buena Nueva del Reino de Dios encarnada en la historia de todas y cada una de las personas y pueblos que la reciben y la hacen propia.

Profetas de Esperanza

11 Profetas de Esperanza es una obra en dos volúmenes que propone una visión teológica y pastoral para el ministerio con los jóvenes latinos en Estados Unidos. Esta obra recoge el análisis de la realidad, las prioridades pastorales, la visión y la mística que animan la pastoral juvenil hispana según el espíritu de los tres Encuentros Nacionales Hispanos de Pastoral, el *Plan pastoral nacional para el ministerio hispano* y el llamado a una Nueva Evangelización de las Américas hecho por el papa Juan Pablo II y ratificado en la Cuarta conferencia general de los obispos latinoamericanos en Santo Domingo, 1992.

- 12 El análisis de la realidad, los elementos de reflexión y las sugerencias concretas que constituyen la visión teológica y pastoral de Profetas de Esperanza, están divididos en los dos volúmenes de la siguiente manera:
- El volumen 1, titulado *La juventud hispana y la respuesta pastoral de la iglesia*, está dividido en ocho capítulos que tratan de la realidad personal, social y religiosa y de la respuesta de la Iglesia Católica a las necesidades pastorales de los jóvenes hispanos.
 - El volumen 2, titulado *Evangelización de la juventud hispana*, está dividido en ocho capítulos que tratan de la evangelización de los jóvenes hispanos, el proceso de evangelización, un modelo de evangelización en pequeñas comunidades y del papel de María en estos esfuerzos evangelizadores.
- 13 Los dos volúmenes de Profetas de Esperanza intentan ser una guía para el trabajo pastoral y para la formación de animadores jóvenes de las pequeñas comunidades y de los agentes de pastoral. La presentación de la realidad de la juventud hispana descrita en el volumen 1, es sólo un comienzo y continuará afinándose en la medida en que se continúe estudiando y analizando esta realidad. Esta visión teológica y pastoral está evolucionando y siendo cristalizada a través de la praxis cristiana y será renovada conforme los jóvenes hispanos y quienes hacen labor pastoral con ellos, pongan esta visión en la práctica y reflexionen sobre ella. Por lo tanto, para aprovechar al máximo estos libros, los lectores deben adaptarlos a su realidad específica. También deben evitar usar estos libros como si fueran un texto de estudio o un manual de técnicas.
- 14 Al usar este libro, es importante recordar que los conceptos latinos de *juventud* y *adultos jóvenes* no corresponden a los conceptos de *young people* y *young adults*, aunque está es la traducción literal. En este libro, cuando hablamos de la juventud o de los jóvenes hispanos nos referimos al espectro total de adolescentes y jóvenes adultos si son solteros.
- 15 Los términos especiales como **animación** y **conscientización** están en negrilla la primera vez que aparecen en el texto, a partir de la reflexión inicial. Las definiciones para los términos en negrilla se encuentran en el glosario, al final del libro. Sugerimos que, antes de empezar a leer cada capítulo, revisen el glosario para familiarizarse con los términos que se usan en él. Los párrafos del libro han sido numerados al margen izquierdo para facilitar a los líderes el uso

simultáneo de los volúmenes en inglés y español en una situación bilingüe. También tengan en cuenta que en este libro, los párrafos están numerados en el margen para facilitar que se puedan usar ambas versiones en un solo grupo de personas.

16 Escribimos y dedicamos este libro a los agentes de pastoral juvenil, a los jóvenes líderes y a los asesores adultos de jóvenes. Profetas de Esperanza también pueden ser de gran utilidad para cualquier persona que desea comprender mejor la realidad de los jóvenes hispanos y mejorar su formación humana y cristiana. Esperamos que estos libros también estimulen el diálogo, la reflexión y la pastoral de conjunto no sólo entre los latinos sino en la iglesia entera.

17 Pedimos a María que, de modo especial, bendiga a los jóvenes hispanos y a todas las personas que los acompañan en su jornada de fe. Oramos para que el Espíritu Santo nos llene de entusiasmo y esperanza, para que nuestro trabajo continúe el camino comenzado por Jesús, nuestro hermano y profeta del Reino de Dios. De esta manera realizaremos junto con él, su sueño y su misión: instaurar el Reino de Dios entre nosotros.

◆ Reflexión Inicial ◆

María: Peregrina en la Fe y Profeta de Esperanza



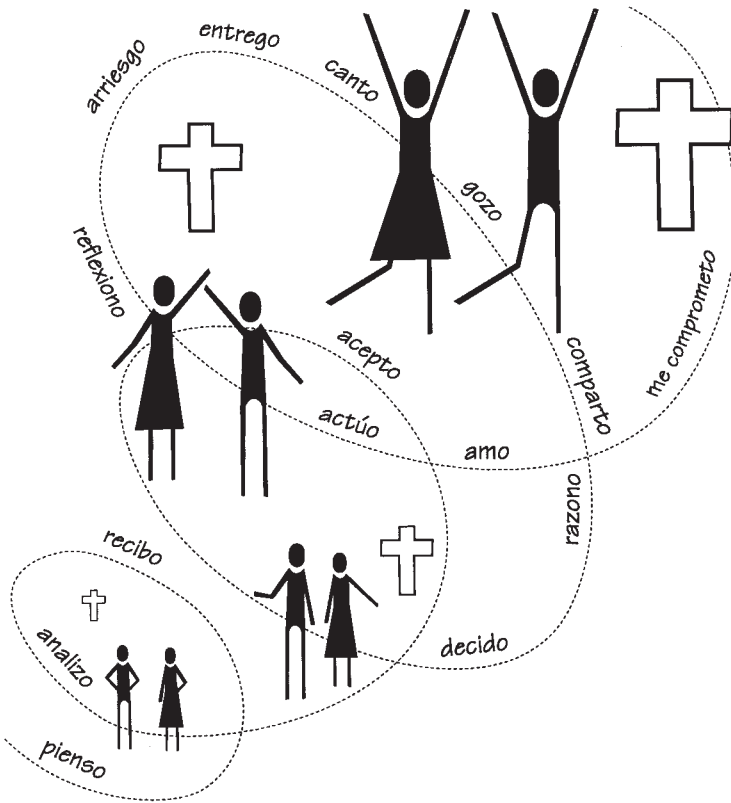
◆ **Reflexión Inicial** ◆

**María: Peregrina en la Fe
y Profeta de Esperanza**

El “sí” de María	21
María comparte su experiencia y su fe	22
María profeta canta a la esperanza	24
Madre del Salvador	25
Dios en el regazo de una joven	26
Una espada en el corazón	27
María acelera el ministerio público de Jesús	28
María, modelo de discipulado y madre de los discípulos	31



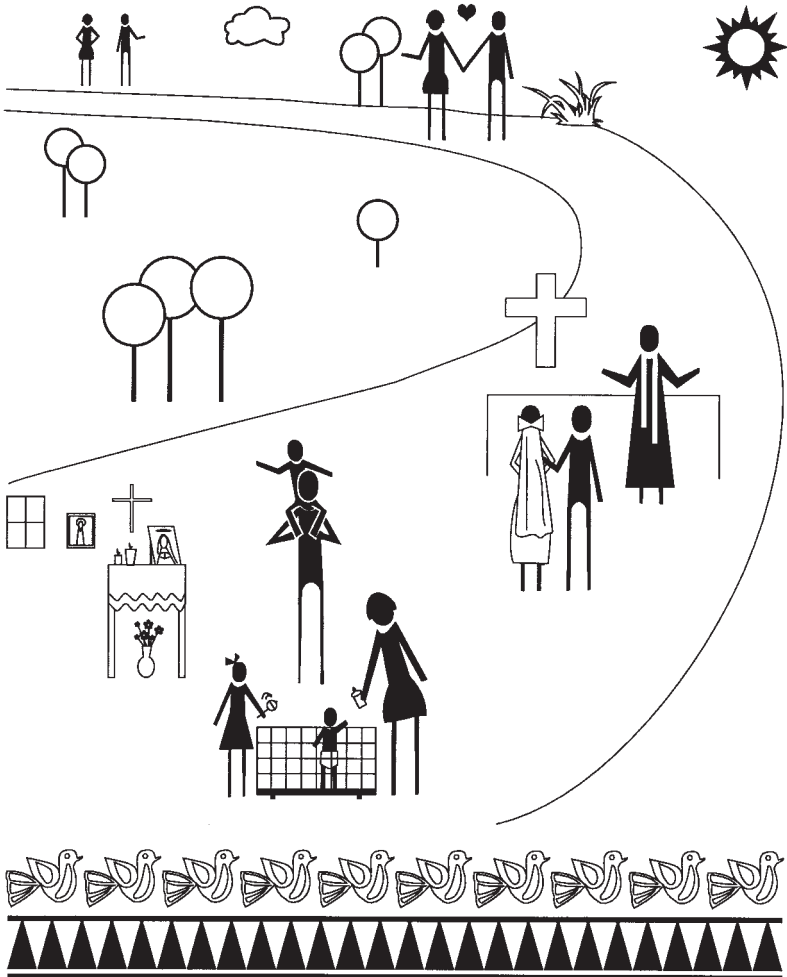
Desarrollo Personal y Evangelización



Desarrollo Personal y Evangelización

Desarrollo integral de los jóvenes	35
El centro personal de los jóvenes	36
Formación de la personalidad	37
Crecimiento hacia la plenitud como personas	39
Formación humana y evangelización	40
Los jóvenes descubren y establecen su identidad personal . . .	42
Descubrimiento de la soledad y la originalidad	42
Cómo facilitar la formación de la identidad en los jóvenes	43
Conocerse a sí mismo	
en el camino a la realización personal	44
La evangelización y la búsqueda de la identidad	44
Formación para el desarrollo personal	45
La juventud como una etapa crucial en la educación . . .	46
La evangelización y el conocimiento de la verdad	48
Morir para renacer	50
Evangelizar para dar energía a la vida de los jóvenes	51
La libertad del camino a la plenitud	52
Libertad y responsabilidad	53
Educación de la libertad	53
Cualidades de una educación sólida de la libertad	55
La fuerza integradora de los ideales	57
La voluntad permite alcanzar los ideales	58
Los ideales religiosos	59
La solidaridad humana como un ideal de los jóvenes	61

Camino a la Comunidad Interpersonal

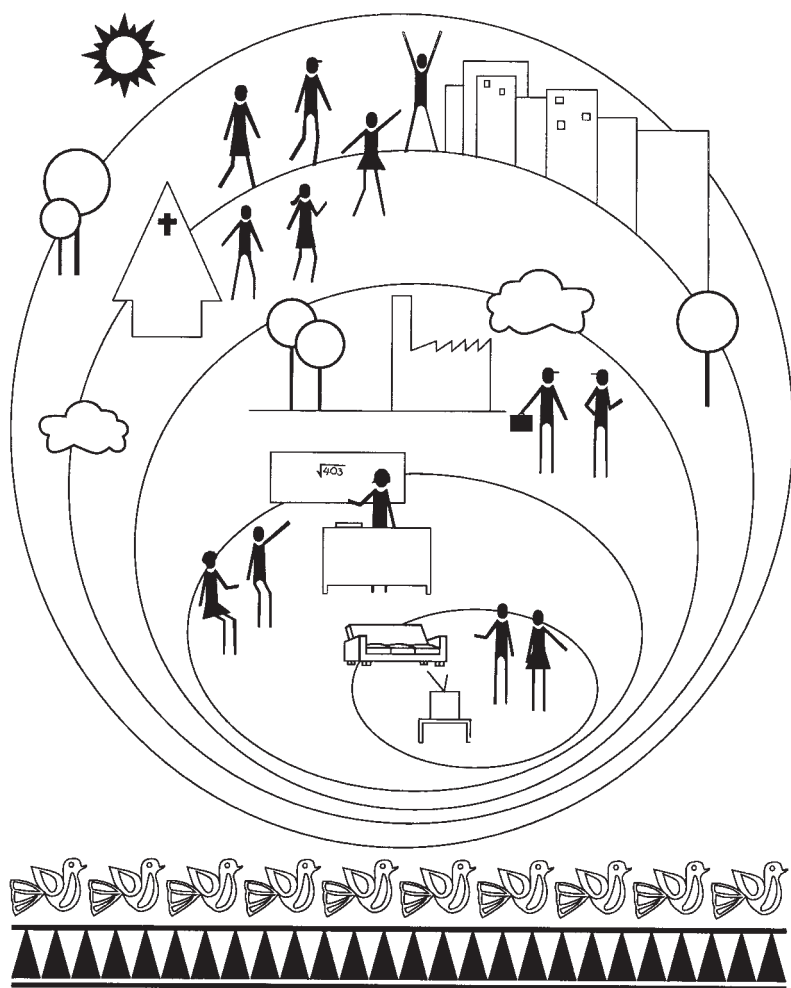


Camino a la **Comunión Interpersonal**

Soy y existo en el amor	65
Creados para amar	65
Aclaración de algunos conceptos sobre el amor	66
Amar como Jesús	68
En búsqueda de la comunión interpersonal	69
Creados para vivir en comunión	70
Comunicación e intimidad interpersonal	70
Evangelización de los jóvenes a través de la comunión interpersonal	72
Integración de la sexualidad en el amor	74
La sexualidad humana según la perspectiva cristiana	74
Hacia una espiritualidad cristiana de la sexualidad	75
La castidad como un ideal cristiano	77
Noviazgo y matrimonio cristianos	79
El noviazgo cristiano	79
Compromiso y sacramento matrimonial	80
La familia como iglesia doméstica	82



Hacia la Madurez Humana

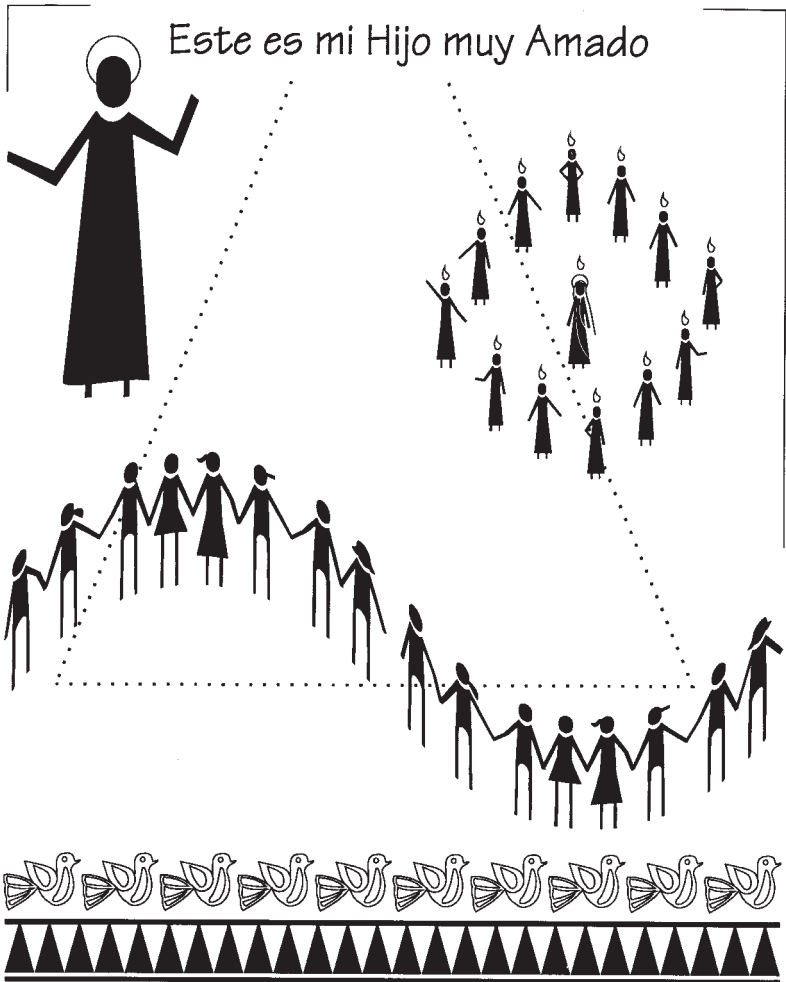


Hacia la Madurez Humana

Una perspectiva integral para el crecimiento cristiano de los jóvenes	87
La vida afectiva	88
La vida cognitiva	90
Los valores y las actitudes	92
La conciencia moral	94
El seguimiento de Jesús como Maestro	95
El poder de la espiritualidad cristiana	96
Conscientización, liberación y praxis	99
Apropiación de la utopía cristiana	101
Adquisición de una conciencia crítica de la realidad	101
Conversión de corazón, mente y vida	101
Praxis histórica	102
Jóvenes hispanos, profetas de esperanza	103
El proyecto de vida personal	104
Agentes de cambio en la historia	106
Ser jóvenes profetas de esperanza: un proyecto de vida cristiana	107



Jesús, el Profeta del Reino

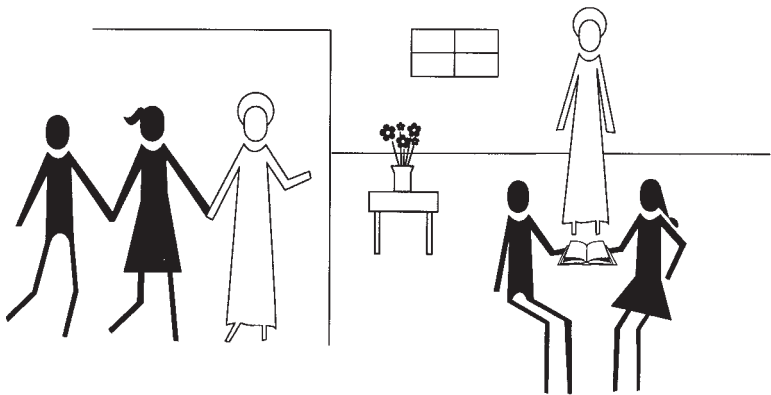
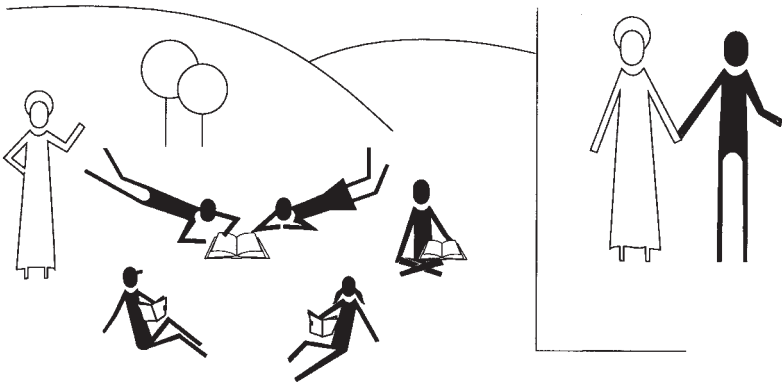


Jesús, el Profeta del Reino

Jesús y los jóvenes hoy en día	111
Presentación de Jesús a los jóvenes	112
La fe de los jóvenes en Jesús	113
La iglesia, ambiente vital de la fe en Jesucristo	114
Jesús presente y activo en la historia de la juventud hispana	115
Jesús: una persona que impacta	116
La vida oculta de Jesús	117
Jesús de Galilea	118
Misión y praxis de Jesús	122
Jesús convirtió el amor en el motor de la historia	123
Jesús se relacionó con Dios como Padre	124
Jesús, profeta del Reino de Dios	125
Jesús convocó y envió a sus discípulos a extender el Reino de Dios	132
Al encuentro con Jesús resucitado	133
La experiencia pascual	133
Jesús vive en la comunidad eclesial	134
Emaús, un camino de esperanza	135
Camino de la huída	136
Encuentro con Jesús	136
Camino del compromiso	137



La Acción Evangelizadora de Dios, los Evangelizadores y los Evangelizados

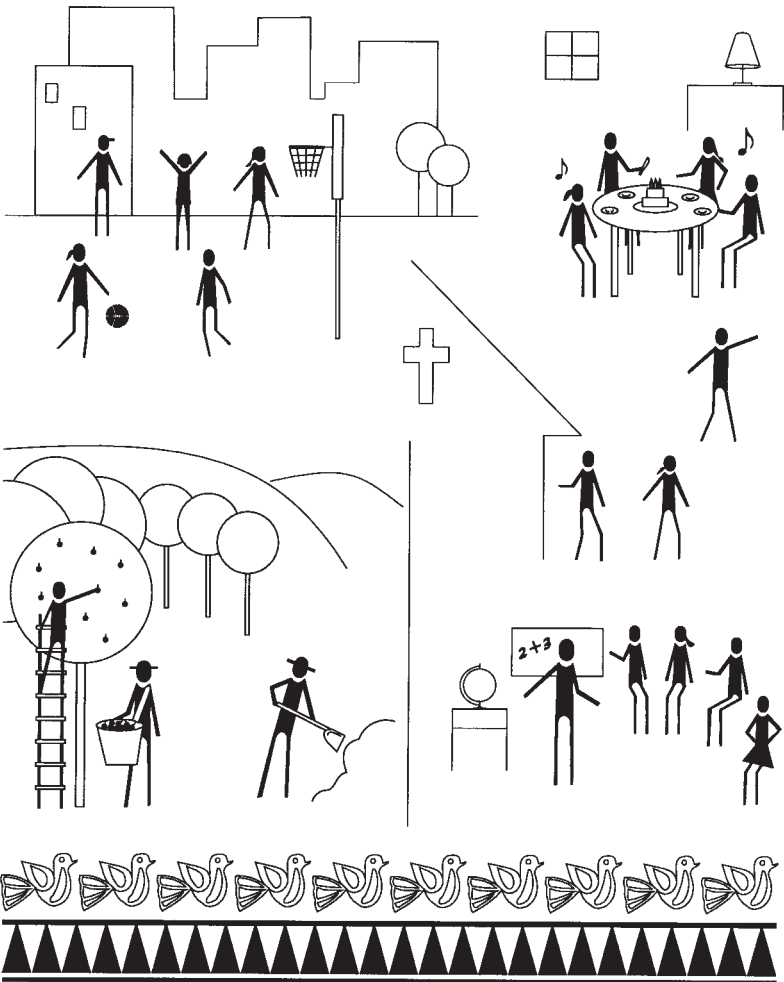


La Acción Evangelizadora de Dios, los Evangelizadores y los Evangelizados

Algunas verdades fundamentales de la evangelización	141
La acción de la gracia de Dios	143
La acción de la Santísima Trinidad	143
La acción de Dios creador	144
La acción liberadora del Espíritu Santo	144
La acción de Jesús, Dios encarnado	145
La acción de los evangelizadores como miembros de la comunidad de fe	146
Evangelización interpersonal	148
Evangelización comunitaria	149
Evangelización de multitudes	150
Fases de una acción evangelizadora personal y comunitaria	152
El proceso de conversión personal	156
Conversión integral	157
Etapas generales en la conversión integral	158



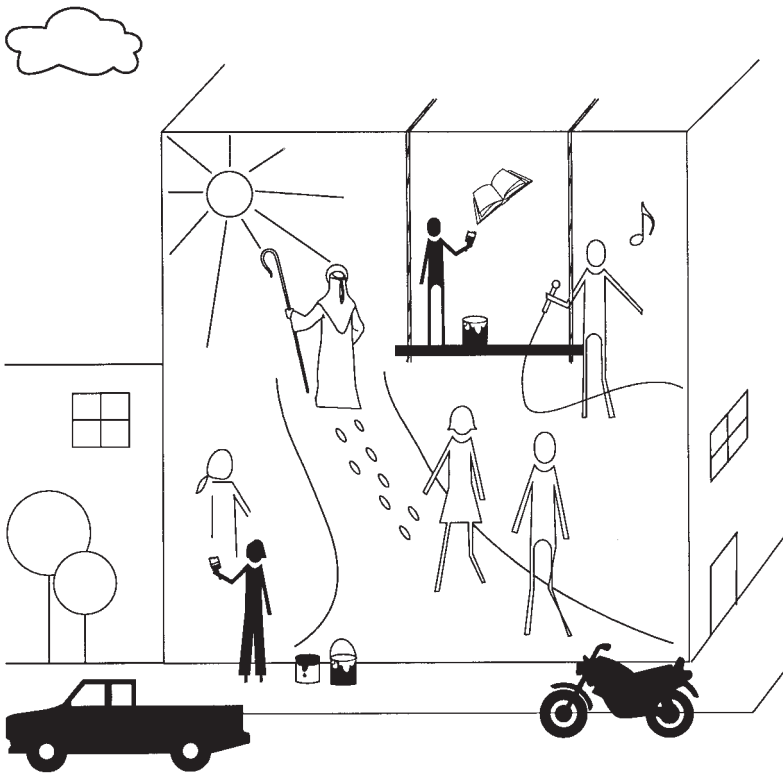
Profetas de Esperanza: un Modelo de Evangelización Comunitaria



Profetas de Esperanza: un Modelo de Evangelización Comunitaria

Los jóvenes en la iglesia y en el mundo	167
La iglesia como Cuerpo de Cristo	168
La iglesia como pueblo de Dios en marcha	170
Jóvenes insertados en el mundo para orientarlo hacia Dios	171
Plan Pastoral Nacional para el Ministerio Hispano	174
El modelo Profetas de Esperanza	175
Elementos del modelo Profetas de Esperanza	176
Personas que hacen realidad el modelo Profetas de Esperanza	176
Sugerencias para implementar el modelo Profetas de Esperanza	176
Evangelización integral de los jóvenes en pequeñas comunidades	177
Fases en la evangelización de los jóvenes	178
Metodología para la evangelización de los jóvenes	178
Formación, capacitación y ministerio de los jóvenes animadores	180
Capacitación y ministerio de los formadores	183
Capacitación de los formadores	183
Los agentes de pastoral y el modelo Profetas de Esperanza	184
Los dirigentes de movimientos apostólicos y el modelo Profetas de Esperanza	185
Los asesores de jóvenes y el modelo Profetas de Esperanza	185

La Inculcación: un Desafío para la Juventud Hispana

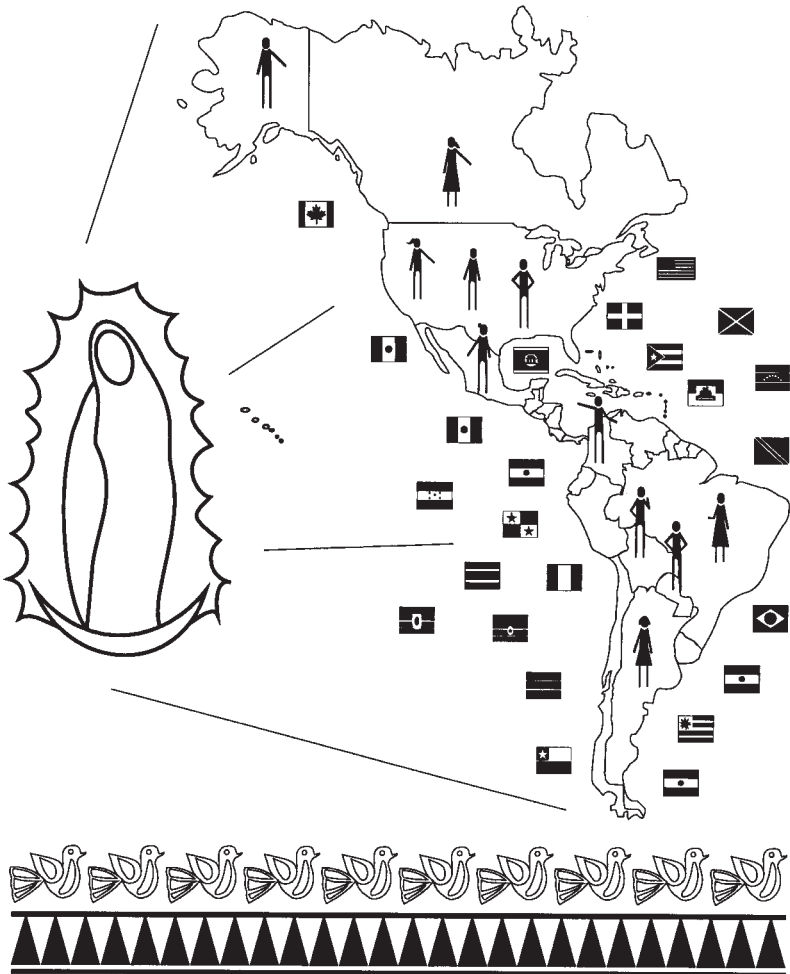


La Inculturación: un Desafío para la Juventud Hispana

La iglesia relaciona fe y cultura	189
Diversos enfoques en la evangelización de los pueblos . . .	191
Evangelización de América Latina	197
Renovación de la Iglesia con el Concilio Vaticano II	202
Inculturación en los distintos niveles de la cultura	206
Primer nivel:	
elementos culturales externos y fácilmente visibles . . .	206
Segundo nivel: idioma, tradiciones y costumbres	207
Tercer nivel: sistemas e instituciones sociales	209
Cuarto nivel:	
valores culturales y valores del Reino de Dios	210
Quinto nivel:	
cosmovisión y sentido profundo de la vida	213
El proceso de inculturación en el modelo Profetas de Esperanza	214



Hacia una Praxis Evangelizadora con María



Hacia una Praxis Evangelizadora con María

La piedad popular mariana	221
María como el rostro materno de Dios	222
María como madre del pueblo latino	223
María, una mujer profeta y evangelizadora	225
Profeta entre los pobres y proclamadora del Dios vivo . .	225
La evangelización guadalupana:	
un regalo de Dios para los pobres	226
El <i>Nican mopohua</i> : relato de las apariciones	227
Contenido y proceso de la evangelización guadalupana .	228
La Virgen de Guadalupe,	
esperanza para una sociedad transformada	248



❖ Glosario ❖

Aculturación. Proceso que tiene lugar cuando dos o más culturas entran en contacto directo; en él, tanto las personas como las culturas involucradas son transformadas, generalmente adaptando o tomando rasgos de la otra cultura sin perder totalmente la propia cultura. *Ver también:* **enculturación; endoculturación; inculturación; socialización.**

Agentes de cambio. Personas que, consciente e intencionalmente, llevan un estilo de vida y ejecutan acciones concretas a fin de producir una transformación específica en la sociedad o en la iglesia.

Agentes de pastoral. Personas que, respondiendo a su vocación y como miembros de la comunidad eclesial, tienen un compromiso con la misión de la iglesia en el área del ministerio pastoral. Los agentes de pastoral juvenil suelen dedicarse exclusivamente a la juventud. *Ver también:* **ministerio; pastoral; pastoral de conjunto; pastoralistas; ministerio.**

Animación, animadores. La animación describe la función y la actitud de un líder en una pequeña comunidad eclesial, movimiento apostólico, grupo juvenil, programa parroquial o una actividad específica. La animación supone motivar a cada persona y a la comunidad entera; facilitar la vida de oración de la comunidad; favorecer la hospitalidad y el cuidado mutuo entre los miembros, y apoyar a la comunidad en tiempos difíciles. Esta función se extiende a toda la vida de la comunidad y no está limitada a sus reuniones. Las personas que desempeñan esta función son llamadas animadores y son diferentes de los coordinadores, cuya función es facilitar las reuniones de la comunidad. Los animadores necesitan tener ciertos carismas y un entrenamiento adecuado para realizar su labor.

Antivalores, desvalores. Conceptos usados en la filosofía latinoamericana y española para identificar valores contrarios al plan de Dios y a la dignidad de la persona humana.

Antropología, antropológico. Estudio de los seres humanos, su origen, historia, cultura y características físicas; las dimensiones social,

política y económica de su vida y sus relaciones con el mundo de lo divino.

Asesores. Cristianos maduros en la fe, dispuestos a servir a los jóvenes con la experiencia de su vida, a compartir con ellos su fe y a asesorarlos pastoral o profesionalmente.

Autonomía, autónomo. Capacidad de la persona para asumir la responsabilidad por su vida y darle dirección. La autonomía no implica separación o independencia de la comunidad a la que uno pertenece, sino, dentro de ella, supone el respeto por la autodeterminación, la libertad moral de los demás y una interdependencia responsable.

Carismas. Dones del Espíritu Santo, dados para el servicio de personas y comunidades, en vista a la formación del Cuerpo de Cristo y la extensión del reinado de Dios.

Catequesis. Proceso educativo en el cual se instruye a las personas en la fe cristiana de acuerdo a la tradición católica y se les ayuda a reflexionar sobre su vida a la luz de su fe, de modo que maduren como cristianos, se conviertan en auténticos discípulos de Jesús y vivan el Evangelio.

Catolicismo popular. Conjunto de creencias y prácticas católicas características de la mayoría de los católicos en una cultura determinada. El catolicismo popular hispano generalmente está influenciado por una perspectiva cultural y religiosa indígena o africana. Casi todas las modalidades de catolicismo popular son complejas y diversas en sus expresiones y presentan diferentes niveles de coherencia con el catolicismo oficial.

Compañeros. Personas que se unen para sostenerse y ayudarse mutuamente, acompañarse en ciertas actividades o caminar juntos en algún aspecto de la vida. Los compañeros se diferencian de los amigos en que no forjan necesariamente lazos afectivos fuertes ni comparten todos los aspectos de su vida. Se diferencian de los acompañantes, en que estos últimos generalmente tienen un nivel de madurez más alto y más experiencia que la persona a la que acompañan en su jornada de fe. Los compañeros se caracterizan por su lealtad, comprensión, respeto e interés en el bienestar mutuo.

Concilios ecuménicos. Reuniones mundiales oficiales de líderes eclesiales. En la Iglesia Católica, reuniones de obispos convoca-

das por el Papa para deliberar y tomar decisiones en materia doctrinal, moral y pastoral y para dar dirección a la Iglesia. El Segundo Concilio Vaticano (1962–1965) señaló el principio de una fuerte etapa de renovación basada en las Escrituras y en los esfuerzos de relacionar la fe con la cultura actual.

Conscientización. Proceso mediante el cual la gente: (a) adquiere una actitud crítica sobre los aspectos culturales, sociales, económicos, políticos y religiosos de su vida y (b) asume el compromiso de cambiar aquello que atenta contra la dignidad de la persona humana.

Consumismo. Punto de vista que considera a las personas y comunidades como instrumentos de producción y objetos de consumo. También, una fuerte tendencia a siempre producir, comprar y tener más.

Conversión. Respuesta al amor misericordioso y benevolente de Dios motivada por la gracia. Requiere la aceptación de Jesucristo y su Evangelio e implica un proceso continuo de crecimiento y desarrollo de la fe y también una praxis cristiana.

Cristiandad de Indias. Sistema social, político y religioso establecido por la Iglesia Católica en Latinoamérica a principios de la colonización europea.

Cristología. Estudio, comprensión e interpretación teológica de Jesús y su misión.

Cultura moderna. En sentido estricto, se refiere al período entre los siglos XVIII y XX, cuando la revolución industrial originó un nuevo orden social, económico y político que impactó todos los aspectos de la vida humana, especialmente a través de la ciencia, tecnología, democracia, capitalismo y secularización. En este libro se habla de cultura moderna en un sentido más amplio, refiriéndose al tipo de cultura que se caracteriza por estos elementos. *Ver también: cultura tradicional.*

Cultura popular, “pop”. Se dice de la cultura general de la época actual creada intencionalmente por los medios de comunicación masiva y las fuerzas de la economía para el consumo de la gente en lugar de ser una “cultura popular” que es expresión de la vida del pueblo. Promueve valores que degradan al ser humano y fomenta actitudes materialistas, superficiales y volubles hacia las personas.

Cultura tradicional. Se refiere a la cultura de un segmento de la población o de una persona en particular caracterizada por una cosmovisión, valores, formas de producción económica y estilo de socializar típicos de la época anterior previa a la generalización de la cultura moderna en Europa, Norte América y los sectores más desarrollados de otros países. *Ver también:* **cultura moderna.**

Desvalores. *Ver:* **antivalores.**

Discernimiento. Proceso de reflexión realizado con el objeto de clarificar posibles alternativas de acción para responder a una situación determinada de la vida. *Ver también:* **discernimiento cristiano.**

Discernimiento cristiano. Proceso personal o comunitario de reflexión, desde la perspectiva de la fe, para descubrir la voluntad de Dios frente a situaciones de la vida que requieren una toma de decisión. *Ver también:* **discernimiento.**

Dueño de sí mismo. Definición psicológica de la libertad. Abarca el autoconocimiento, la autoaceptación y la autoposesión, como tres elementos fundamentales para el ejercicio consciente y responsable de la libertad personal.

Eclesiología. Rama de la teología que estudia la naturaleza y misión de la Iglesia. *Ver:* **teología.**

Ecumenismo. Esfuerzos de varias iglesias cristianas para lograr la unidad de todos los cristianos. Desde la perspectiva de estas iglesias, el ecumenismo supone una renovación continua para ser más fieles a su vocación; una conversión del corazón para sanar y evitar divisiones; una oración común por la unidad de todos los cristianos; un diálogo y conocimiento mutuo entre teólogos y miembros de las diferentes iglesias; una colaboración en diferentes áreas de servicio social, y una formación ecuménica de todos los miembros de la iglesia, especialmente de los ministros ordenados.

Enculturación. Proceso por el cual las personas adquieren su cultura tanto en el hogar como en la sociedad. *Ver también:* **aculturación; endoculturación; inculturación; socialización.**

Endoculturación. Proceso por el cual las personas adquieren su cultura en el hogar, compartiendo los valores, creencias y tradiciones que son vividos y enseñados en la familia, principalmente por los padres. *Ver también:* **aculturación; enculturación; inculturación; socialización.**

Escatológico. Proclamación hecha por Jesús en relación al tiempo en que se realizará plenamente la promesa de salvación, o sea, su Segunda Venida.

Evangelización. Proceso de conversión continua a través del cual los cristianos hacen un esfuerzo cada vez más profundo para establecer una relación personal y comunitaria con Jesús y un compromiso para vivir el Evangelio y continuar su misión de establecer el Reino de Dios. *Ver también:* Nueva Evangelización.

Existencial. Hablar de la existencia de una persona es referirse a su vida entera, especialmente en relación a las circunstancias en que vive.

Formadores. Personas capacitadas para educar a los asesores y animadores de las pequeñas comunidades de jóvenes evangelizadores y misioneros y para acompañar a los jóvenes en su jornada de fe y en sus ministerios.

Hedonismo. Doctrina que afirma que el placer es el bien por excelencia o la meta más importante en la vida.

Hispano, latino. Vocablos usados de manera intercambiable en este libro, para referirse a personas provenientes de los países del Caribe, América Latina y España, donde predomina la lengua española y, también, a sus descendientes en Estados Unidos, hablen español o inglés.

Idiosincrasia. Rasgos psicológicos y culturales integrados en la personalidad y en la manera de ser de una persona o un grupo étnico en particular.

Inculturación. Encarnación del Evangelio en la cultura, al grado que la cultura es modificada y asume el mensaje y la misión de Jesús como su principio orientador principal. *Ver también:* aculturación; enculturación; endoculturación; socialización.

Indígenas. Personas originarias que vivieron en América antes de la llegada de los europeos; también, descendientes de indígenas sin mestizaje racial ni cultural.

Integral. Concepto que enfatiza la totalidad de la persona humana y la interrelación de todas las dimensiones de la persona: física, psicológica, cultural, religiosa, etcétera.

Kerygma. Anuncio inicial del misterio de Jesús y la salvación que trae a la gente de todos los tiempos y culturas. Implica una proclamación clara y directa de que Jesús es la revelación definitiva de Dios, que ofrece la salvación y que nos invita a la conversión. *Ver también: conversión; salvación.*

Latinos. *Ver: hispano, latino.*

Liberación. Concepto teológico que enfatiza la respuesta humana a la salvación ofrecida en Jesucristo y a su llamado a vivir el amor, la justicia y la paz. La liberación implica una conversión personal y comunitaria que lleva a la transformación de instituciones y estructuras sociales y a la extensión del Reino de Dios. *Ver también: redención; salvación.*

Marco teológico-pastoral. Líneas teológicas y pastorales originadas en una visión y comprensión determinada de la Iglesia. En esta colección de libros, el marco está basado en la visión de la Iglesia en el Segundo Concilio Vaticano y en las líneas pastorales del Plan Pastoral Nacional para el Ministerio Hispano.

Materialismo. Teoría que afirma que la materia física es la realidad única o fundamental y que todos los seres, procesos y fenómenos pueden ser explicados como manifestaciones o resultados exclusivos de la materia. También se refiere a asignar un valor muy alto o un valor absoluto al progreso material.

Mestizaje. Proceso de entremezclar dos o más razas o culturas dando como resultado un nuevo pueblo. Usualmente, se identifica a la cultura latinoamericana como el “primer mestizaje” y a la nueva cultura latino-estadounidense como un “segundo mestizaje”.

Mestizo, mestiza. En su primera acepción, significa persona nacida de padres de raza diferente. De manera más concreta, se refiere a los hijos de español e indígena.

Ministerio. Servicio específico a personas o comunidades en respuesta a la vocación personal y como parte de la comunidad eclesial, oficialmente reconocido y patrocinado por una diócesis o parroquia. *Ver también: agentes de pastoral; pastoral; pastoral de conjunto; pastoralistas; planificación pastoral.*

Mística. Conjunto de ideas, actitudes y sentimientos que motivan e iluminan a personas y comunidades en su jornada de fe, inspiran-

do su respuesta a Dios y produciendo una espiritualidad que anima su vida y su ministerio pastoral.

Núcleo ético-mítico. Conjunto de creencias religiosas que se expresa a través de mitos, leyendas, símbolos y ritos que reflejan los valores de las instituciones sociales, tradiciones y costumbres que nacen de una determinada visión religiosa de la vida.

Nueva Evangelización. Llamada a la conversión y a la esperanza hecha por el papa Juan Pablo II. Está fundamentada en las promesas de Dios y la Resurrección de Cristo, que constituyen la proclamación esencial y la raíz de toda evangelización, la base de toda promoción humana y el principio de toda auténtica cultura cristiana. También es el esfuerzo para inculturar el Evangelio, dando una respuesta a la nueva situación que enfrentan las personas como resultado de los cambios sociales y culturales de la modernidad.

Opción fundamental. Respuesta profunda y radical a un asunto de importancia, seguida por un compromiso para toda la vida. En el contexto cristiano, la opción fundamental implica la decisión libre y consciente de seguir a Jesús y continuar su misión.

Pastoral. Acción organizada de la iglesia para facilitar y cuidar el crecimiento cristiano de personas y comunidades y para promover su acción misionera con miras a la extensión del reinado de Dios. *Ver también:* agentes de pastoral; ministerio; pastoral de conjunto; pastoralistas; planificación pastoral.

Pastoral de conjunto. Acción de todos los agentes de pastoral, ministros y cristianos comprometidos en sus respectivos ministerios específicos, animada por una visión común y coordinada con un espíritu de comunión y corresponsabilidad. En general, es la coordinación armónica de todos los recursos, ministerios y estructuras de la iglesia local y universal que trabajan por el Reino de Dios.

Pastoralistas. Personas con formación profesional, habilidades prácticas y experiencia en el campo del ministerio pastoral, capaces de hacer planificación pastoral, dirigir reflexiones teológico-pastorales y elaborar teorías para el desarrollo del ministerio pastoral.

Pequeña comunidad de jóvenes, pequeña comunidad juvenil. Pequeña comunidad eclesial compuesta en su inmensa mayoría de jóvenes.

Pequeñas comunidades eclesiales. Manera de ser y vivir como iglesia en la que un grupo pequeño de personas mantienen relaciones interpersonales directas; comparten su fe con un espíritu constante de oración y servicio; están en unión con otras pequeñas comunidades; participan en la iglesia local, y son presencia y signo de Jesús en el mundo.

Piedad popular mariana. Sentimientos, expresiones y costumbres religiosas de la comunidad católica que ama, respeta y venera a María como la madre de Jesús y madre suya que cuida por el bienestar de todos sus hijos e hijas.

Planificación pastoral. Organización eficaz de la acción de la iglesia para el cumplimiento de su misión de ser fermento del Reino de Dios en el mundo.

Positivismo. Escuela filosófica de pensamiento que afirma que el conocimiento de la verdad se basa exclusivamente en comprobaciones experimentales descartando otros métodos de conocimiento como medios de llegar a la verdad.

Praxis. Palabra latina que significa literalmente “práctica” o “acción”. La praxis cristiana supone el discipulado de Jesús y una reflexión crítica del comportamiento personal a la luz del Evangelio.

Realidad. Concepto integral que engloba la experiencia de vida de la persona, la situación concreta en que vive y la influencia activa que ejercen sobre ella la educación, la cultura, la economía, la política y la religión.

Reconciliación. En un sentido secular, reconciliación se refiere al hecho de superar dificultades o conflictos que se han desarrollado entre personas o grupos, o sea, llegar a un acuerdo poniéndose de acuerdo. Desde una perspectiva de fe, la reconciliación implica restablecer la relación entre las personas y entre la persona y Dios después de que ha habido una ruptura debida al pecado. La Iglesia ofrece el sacramento de la reconciliación para celebrar el arrepentimiento por los pecados cometidos, la misericordia de Dios y una nueva vida en Jesucristo.

Redención. Concepto teológico que enfatiza el misterio de la Encarnación de Dios en Jesucristo y la restauración de la relación personal de amor con Dios rota por el pecado. *Ver también:* liberación; salvación.

Reducciones indígenas. Pueblos formados por gente indígena convertidos al cristianismo. En términos más amplios, reuniones de personas indígenas con duración de varios días con el propósito de participar en una misión evangelizadora.

Reinado de Dios, Reino de Dios. La comprensión que tiene Jesús de la primacía de Dios en el corazón, la mente y la acción de las personas; también, la manera en que las relaciones interpersonales y sistemas sociales están guiados por el amor de Dios, la libertad, la justicia y la paz.

Relativismo moral. Postura que afirma que las verdades éticas dependen de las preferencias de una persona o grupo, negando la existencia de normas objetivas y generales de conducta, basadas en principios de la moral cristiana.

Religiosidad. Concepto amplio que incluye la tendencia natural de la gente hacia lo divino; sus relaciones con Dios y con el mundo de lo sagrado; sus creencias y experiencias religiosas, y el medio ambiente religioso en que viven. *Ver también: religiosidad popular.*

Religiosidad popular. Conjunto de creencias, experiencias y celebraciones religiosas, que forman la conciencia individual y colectiva con la que un pueblo percibe, siente y vive el misterio de Dios. *Ver también: religiosidad.*

Salvación. Concepto teológico que enfatiza la historia de la alianza entre un Dios fiel y misericordioso y la humanidad. Dios ofrece siempre el restablecimiento de la alianza cuando es rota por las personas. La historia de salvación llega a su plenitud en la alianza definitiva establecida por Jesucristo. *Ver también: liberación; redención.*

Secularismo. Filosofía que separa a los seres humanos de Dios y establece una oposición entre ellos. Considera la construcción de la historia como responsabilidad única y exclusiva de los seres humanos; explica al mundo sólo en sus propios términos sin ninguna referencia a Dios. *Ver también: secularización.*

Secularización. Proceso ligado al progreso de la ciencia, la tecnología y la urbanización y al avance de las ciencias antropológicas y sociales. Sostiene que las realidades materiales de la naturaleza y la humanidad son en sí mismas “buenas” y que sus leyes deben ser respetadas. Por lo tanto, la secularización presenta una serie de

preguntas sobre los seres humanos, Dios y el mundo; afirma la autonomía de la ciencia y el arte en relación a lo religioso; lleva a un progreso sociocultural, y fomenta la universalidad de la cultura. La iglesia ve la secularización como un proceso que presenta desafíos a la fe y al ministerio pastoral. *Ver también: secularismo.*

Signos de los tiempos. Situaciones que caracterizan la realidad de la vida en un lugar y tiempo determinados y que desafían a los cristianos a discernir la voluntad de Dios y a actuar en consecuencia.

Sincretismo religioso. Proceso de fusión entre dos o más sistemas religiosos con el fin de conciliar sus doctrinas, rituales y vivencias de manera coherente con la vida y la cultura del grupo. Esta fusión puede resultar de la transición de una religión a otra, la combinación de diferentes creencias y prácticas religiosas o de un sistema religioso integrado.

Socialización. Proceso mediante el cual la persona adquiere su cultura a través de instituciones sociales diferentes a la familia. *Ver también: aculturación; endoculturación; enculturación; inculturación.*

Teología. Estudio sistemático de Dios y de lo relativo a lo divino y religioso. En términos amplios, la teología es la reflexión hecha por personas y comunidades sobre el misterio de Dios y de la vida y sobre la participación de Dios en la historia.

Utopía cristiana. Llegado del Reino de Dios aquí y ahora, en la tierra como resultado de la acción del Espíritu Santo actuando en colaboración con las personas a través de la historia, hasta que el Reino de Dios sea una experiencia verdadera y plena para todos al final de los tiempos.

Volitiva. Uso de la propia voluntad para hacer una decisión consciente y llevarla a cabo.

Visión teológico-pastoral. *Ver: marco teológico-pastoral.*